

# الفلسفة والتاريخ

## رؤى في التاريخ عند أرسطو

رميـون فـاـيل

ترجمـة : دـ. خـليل أـحمد خـليل

سبق ذكر الأعمال التاريخية لأرسطو، هنا، خلال مقابلات (١٩٥٦) بعنوان: التاريخ والمؤرخون في الأزمنة القديمة. ففي تلك السنة، دلّ عرض جليل لكورت فون فريتز (Kurt Von Fritz)، على أنّ أرسطو في علم التاريخ الإغريقي، وبين أهمية هذه الأبحاث في نشاطه، الأبحاث التي يمكن القول إنّها «تاريخية» بكل معاني الكلمة تاريخ (iotopix). هناك جزء ضئيل من هذه الأعمال، بالمعنى الأدق والأحدث، لا يزال متوفراً: دستور أثينا، والعناصر المستعملة في (Corpus)، لاسيما في كتاب السياسة، وأخيراً أجزاء مفيدة، متعددة المصادر، تجمع بين الإيجاز والتشتت. ومن الممكن، انطلاقاً من أهم المستندات، دستور أثينا والسياسة، النظر في العلاقة بين الفلسفة والتاريخ، وبالأخص طريقة الفيلسوف في النظر إلى التاريخ، كما يعرضه أرسطو، وطريقة تأويله للتاريخ. ويحدث، كما أظهرت ذلك في مكان آخر (Aristote et L'Histoire, Paris 1960)، أن تولد فلسفة أرسطو السياسية من معلوماته التاريخية أو على الأقل يمكن أن تخضع لها وتنقيد بها. والعكس صحيح: فال المؤرخ أرسطو يتذكر أنه شيء آخر غير المؤرخ. ولا ريب في أن هذين المقترين يجب أن يتصلان، أو أن يكونا موضوعاً للتوليف، إذا أردنا فهم هذا الجانب من شخصية أرسطو.

العقبات كثيرة في هذا المسعى، ولا مناص، لاجتنابها، من الجمع بين الفيلسوف والمؤرخ والعالم اللغوي، وهذا معناه المبالغة في التطلب؛ ولحسن الحظ إن الدراسات التفصيلية متوفرة كثيراً، اليوم، للبدء بهذا المشروع استناداً إليها. هناك أيضاً عقبات موضوعية أكثر: الإسهام الشخصي لأرسطو لا يقبل التقويم السليم إلا إذا

توصلنا إلى مصادر المؤرخ؟ يضاف إلى ذلك أنه من المستحسن أن نعرف الوقائع التاريخية المعنية معرفة صحيحة. لكن أرسطو غالباً ما يكون هو المرجع الوحيد لموضوعنا، حتى أنه من الممكن أن يكون المرجع الذي تتلاقى فيه كل المراجع الأخرى، والوحيد الذي يخبر عن المراجع التي استقى منها هو نفسه، مرجع المراجع، ومع ذلك، فإنَّ هذه العقبة يمكن تجاوزها هي الأخرى، بقدر ما يمكن إجراء مقارنات داخل أعمال أرسطو وخارجها، وبالخصوص داخلها. فقد أفادت هذه المقارنات لأمِي طويلٍ في مناقشة مصداقية دستور أثينا، وبما أننا نرى اليوم، أنَّ خصماً للمصداقية يسلم بأنَّ هذا الكتيب وضعه، في عصر أرسطو، كاتب كان يعرف أفكاره جيداً (C. Hignett, *A history of the Athenian constitution*, Oxford, 1952, p. 29, 390). فإنَّ هذه المقاربـات ترتدـي دلالةً مختلفة.

إنَّ أرسطو ذاته يوجهنا في هذا الطريق عندما يقول، في مقطع شهر من *البوطيقا* Poétique, IX, 1451, sq b إنَّ الشعر ذو طابع فلسفـي أكثر من التاريخ وأعم فائدةً منه، لأنَّ الأول يتناول العام، والثاني يتناول الخاص فقط. إنَّ هذا القول الذي يفترض أخذـه على عواهـنه، أي بوصفـه جزءـاً من مساجـلة تتناول أفلاطون بوجه خاص، لا تعارضـ بين النوعـين، الشعر والتاريخ، إلاً تعارضـاً سطحـياً؛ وهو يتركـنا ننتـيـباً باتجـاهـ معـين، فإذا تعلـقـ أرسطـوـ الفـيلـسوفـ بالـتـارـيخـ، فـذـلـكـ لـانـ التـارـيخـ يـكـنـهـ أـنـ يـوـقـرـ لهـ، مـباـشـرةـ أوـ مـداـوـرـةـ، تـلـكـ الإـشـاعـاتـ ذاتـ الطـابـعـ «ـالـفـلـسـفـيـ»ـ، الـتـيـ كـانـ يـشـتـئـهاـ بـطـبـعـهـ. وـهـوـ لـاـ يـهـاجـمـ التـارـيخـ إـلـاـ ظـرـفـيـاًـ، وـفـيـ بـعـضـ الأـشـكـالـ، فـهـوـ لـاـ يـقـولـ إـنـهـ غـيرـ «ـفـلـسـفـيـ»ـ، وـغـيرـ «ـمـفـيدـ»ـ إـلـاـ لـأـقـلـاـ. وـيـؤـكـدـ، هـذـاـ اـفـتـراـضـ، الفـصـلـ الثـالـثـ والعـشـرـونـ منـ *الـبوـطـيـقاـ*ـ الـذـيـ يـذـكـرـ التـارـيخـ «ـالـعـادـيـةـ»ـ، «ـالـرـائـجـةـ»ـ، وـهـذـاـ يـعـنيـ أـنـ بـعـضـ التـارـيخـ لـيـسـ «ـرـديـةـ»ـ، أيـ أـنـهـ لـاـ تـنـخـفـضـ إـلـىـ حـولـيـاتـ وـتـسـجـيلـاتـ لـلـأـحـدـاثـ، كـمـاـ يـبـيـنـ ذـلـكـ السـيـاقـ، فـلـاـ بـدـ هـذـهـ الرـوـاـيـاتـ وـالـنـادـرـةـ، مـنـ اـمـتـالـكـ بـعـضـ الـوـحـدةـ، وـبـعـضـ الـمـدـىـ الـعـامـ، نـلـمـعـ هـنـاـ شـيـئـاـ مـنـ ثـيوـسيـديـدـ (Thucydide)ـ وـصـدـىـ لـمـفـاضـلـاتـ أـرـسـطـوـ الشـخـصـيـةـ، الـتـيـ لـاـ تـرـتـضـيـ بـاـهـوـ «ـرـديـهـ»ـ. فـإـذـاـ تـشـدـدـ فـيـ الجـمـعـ، وـجـعـ هـوـ نـفـسـهـ المـوـادـ لـتـغـذـيـةـ الرـوـيـةـ، فـذـلـكـ لـاـ يـحـبـ عـلـىـ الرـوـيـةـ أـنـ تـجـدـ فـرـصـةـ لـتـفـعـلـ فـعـلـهـاـ فـيـ هـذـاـ التـجـمـيـعـ ذـاـهـ. وـأـنـ الشـكـلـ الـذـيـ وـصـلـتـ إـلـيـنـاـ فـيـ بـعـضـ هـذـهـ الـمـوـادـ هـوـ بـكـلـ وـضـوحـ شـكـلـ مـتـبـلـورـ فـيـ كـتـابـ السـيـاسـةـ وـحـقـيـقـةـ دـسـتـورـ أـثـيـناـ.

هـنـاكـ نـصـ آخرـ، فـيـ كـتـابـ السـيـاسـةـ، يـبـيـنـ هـذـهـ الرـغـبةـ فـيـ تـفـسـيرـ التـارـيخـ، مـوجـداـ فـيـ، عـنـ الـلـزـومـ، الـدـرـسـ الـأـكـثـرـ دـلـالـةـ. فـأـرـسـطـوـ يـعـلـمـ أـنـ سـارـدـانـاـ بـالـ كـانـ عـرـضـةـ لـهـجـومـ لـاـنـهـ كـانـ مـعـتـرـأـ: وـكـانـ قـاتـلـهـ قـدـ رـآـهـ يـشـتـغلـ بـالـصـوـفـ مـعـ زـوـجـتـهـ. وـيـضـيـفـ أـرـسـطـوـ: «ـإـذـاـ كـانـتـ هـذـهـ الرـوـاـيـةـ الـخـرـافـيـةـ صـحـيـحةـ، فـإـنـهاـ لـاـ تـنـطبقـ عـلـىـ سـارـدـانـاـ بـالـ، وـلـكـنـهاـ قـابـلـةـ لـلـانـطـبـاقـ فـيـ كـلـ حـالـ عـلـىـ شـخـصـ آـخـرـ. إـنـ هـذـهـ الرـوـيـةـ مـرـمـوـقـةـ، لـاـنـهاـ تـضـمـنـ أـوـلـاـ مـعـرـفـةـ دـقـيـقـةـ بـالـمـسـأـلـةـ الـتـيـ يـطـرـحـهـاـ هـذـاـ الحـدـثـ. فـسـارـدـانـاـ بـالـ، أـشـورـ بـانـيـيـالـ لـيـسـ شـخـصـاـ عـادـيـاـ، وـبـنـظـرـ

(Callisthène) كان ثمة أميران بهذا الإسم . وقد راجت رواياتان ، على الأقل ، حول موته : إحداهما تقول : إنَّ سارданابال مات مقتولاً ، وثانيتها تقول : إنه كان مرغماً على الانتحار . ويبدو أرسطو مطلاً على هذه الالتباسات ، هذا التعارض ، فتناول الأمر بالحكمة . وهذا الموقف ، الذي يرغمه على التحفظ أمام الشك (فيقول إن مراجعتنا خرافية ) ، سمح له بمقابلة فلسفة التاريخ على الواقع المستخلص من تفاصيل التاريخ : فلا أهمية لشخص الأمير لأن العبرة تظل هي ذاتها .

إنَّ من شأن تشجيعات أرسطو هذه أن تدفعنا إلى أن نكتنه أولاً ما يمكنه في التاريخ أن يفرى الفيلسوف بادئ الأمر ، نعني البحث عن قوانينه . ولا شك في أنَّا نلمع في تفسير أرسطو للواقع التاريخي ، مخطط العلل الأربع . مثال ذلك أنَّا سنلاحظ في الحاضرة علة مادية (أجزاء الدولة ) ، وعلة صورية (صورة الدستور ) ، وعلة فاعلة (المشرع ) ، وعلة غائية (العيش الرغيد ) . وهذا يظلَّ خارجياً . إذ من المغرى أكثر التغريق في التاريخ الأرسطو طاليسى بين الجوهر والعرض ، لكن المشروع مخاطرة ، لأنَّ الفعل  $\text{MB}^{47477}$  الذي يعبر عن العرض مبدئياً ، ذو استعمال رائق لدى الكتاب الذين لا يعطونه قيمة فلسفية واضحة ، أو على الأقل لا يمكن اعتبارهم أرسطوطاليسيين : ثوسيديد ، ديموستين ، إيزوقرات ، أفلاطون ، اكرنوفون ... ، ومن الممتنع أن نعرف إذا كانت الاستعمالات الـ ٢٥ لهذا الفعل في دستور أثينا هي تعبير دقيق للعرض ، أم هي مجرد طريقة في التعبير . باختصار ، يجب أخذ الأمور من زاوية أكثر توافضاً .

عند هذا المستوى ، أيضاً ، لا أرغب في القول إنَّ أرسطو يبتكر ما يكتبه ، فهو على الرغم من توكيده ، في مكانٍ ما . أنه وهو يشيخ كان يزداد حباً للأساطير ، لا يستحق أن يصنف في عداد الميثولوجيين : فقد أظهر ما يكفي من التحفظ حيالهم ، وإن ما فعله هو أنه - كما هو مألف - تقبل بسهولة أكبر التقاليد المتواتقة مع أفكاره ، وأنه كان يامكانه أن يتخللها مسبتاً . فمنذ بداية دستور أثينا ، كما ورد في جزئية ، كان قد كتب أن [الأثنينين] قبل كلسيتين ، كانوا منقسمين إلى أربع قبائل ، على غرار فصوص السنة ، وكانت كل قبيلة منقسمة إلى ثلاثة أجزاء ، حتى يشكل المجموع (١٢) ، مثل الأشهر في السنة ، وهذه أجزاء يمكن تسميتها (trittyes) و(Phratries) عشائر وبطوناً . في العشيرة تتراتب ثلاثون أسرة ، مثل الأيام في الشهر ، وكانت الأسرة تتكون من ثلاثة شخاص . ولقد لوحظ الطابع الصنعي ، وبكلمة الطابع النظري لهذا النص الذي يذكر ، مع سياقه ، بقوانين أفلاطون ، وبالعدد الشهير (٤٠٥) ، وتأملات أخرى من هذا النوع . وإذا كانت هذه الجزئية تعكس رأيه حقاً ، ولا تعكس نظرية يمكنه إيرادها دون تبيتها ، فربما كان تاريخ أثينا يبدو له مظهراً لأنعدام جدوى وثبات هذه التقسيمات البالغة التصلب ، المعروضة للزوال عندما يتزايد السكان في حاضرة لم تكن تنظم ازيداً كهذا .

إنَّ تاريخ سولون أبرز وأظهر، نظراً لأنَّ نصوصه أوثق، فنحن نعلم من جهة أنَّ سولون السياسة وسولون دستور أثينا ، منسجحان تقريباً ، والفرق بينهما يكمن في كون (les archantes) ينتخبهم الشعب ويراقبهم حسب رواية السياسة ، وكوئنهم يعيتون بالقرعة من لائحة موضوعة مسبقاً حسب رواية الدستور . ولا شك أن هذا التعارض ليس إلا حصيلة خلافِ أعم ، رأاه أرسطو وسعى لحصره: الخلاف بين سولون الذي رسمه كتابَ القرن الرابع وسولون الكتاب الأقدم ، كهيرودتس مثلاً . إن تاريخ سولون ، سمةٌ كثيرة من الواقع ، كان موضوعاً لمناقشات ومساجلات ودعایات ؛ وعلى الأقل كان ثمة صيغة ديمقراطية وصيغة أوليغارشية لهذا الحدث ، بين صيغ أخرى . ويشئَّ فشيئاً ارتدى سولون صورة مؤسس الديمقراطية ، في حين كان هيرودتس قد رأى فيه حكماً ، شاعراً ، واضح مدونة قوانين ، وليس واضع إصلاح دستوري ، وليس أباً للديمقراطية : فبنظر هيرودتس ، تبدأ الديمقراطية الأثينية مع كليستين ، منذ نهاية القرن السادس ، وليس منذ بدايته . ولقد اتخذ أرسطو موقفاً في هذا السجال ، وسعى جهده للرَّد ، كما لاحظ ذلك (C. Hignett) . وهو يوجز في السياسة المدائح والانتقادات التي كان سولون موضوعها ، واستخلص إذا كانت الديمقراطية القصوى ناشئة رعاها من عمل سولون ، فمرد ذلك إلى الأوضاع وليس إلى إرادة المشترع : «إنَّ سولون نفسه لم يتسبَّب إلى الشعب إلا السلطة الضرورية حقاً» . ويتسَّم دستور أثينا بنفس روح الموضوعية والعدل ، سواء تعلق الأمر بالظروف التي تمَّ فيها إلغاء الديون ووضع القوانين أم بحق اللجوء إلى العدالة ؛ وبين الكاتب كيف أن سولون لم يتردد في كشف الخربين ، النبلاء والديمقراطيين ، الإنقاذ وطنه .

لا ريب أنَّ أثينا سولون كانت تحفظُ بسماتٍ عديدة من النظام الاستقراطي الذي مرَّ فيها سابقاً : وبالفعل رأى أرسطو فيها «أصل الديمقراطية» ، ولا شيء أكثر من ذلك . وإذا أطلق مرة إسم «الزعيم الأول للحزب الشعبي» على سولون ، فذلك ، بكل وضوح ، أسلوب في الكلام ، أو لجوء مباشر جداً إلى مصدره؛ إن كل السياق يبرُّ هذا القول الذي يشكل فيه «الأول» الكلمة الأهم في الواقع . لأنَّه يشدد في السياسة كما في الدستور ، على مفهوم البداية هذا ، أكثر مما يشدد على بقایا النظام السابق ، ذلك أنه يبحث عن «منطلق» ، عن بداية وهذا أيضاً كان من سمات هيرودتس المولع بـ (αρχαῖος). إذن من الطبيعي أن نقارن بهذه الصورة عن عمل سولون ، التعريف الذي يقدمه أرسطو عن أول الديمقراطيات ؛ فهذا النظام ، حيث يوجد معنى زهيد ، وحيث تعمُّ ، شرعاً ، الطبقات الوسطى ، الفلاحية عموماً ، هو بالتالي أقدم الديمقراطيات التي يحدُّها . ومع ذلك ، فإن ما هو أدلَّ هو أنَّ النظام السولوني معتدل ، متوازن ، وهو يذكُّر بالمثال الذي ينشده أرسطو أو بوقائع هذا الدستور «المختلط» أو «المتوسط» . وهو فضلاً عن «ديمقراطيته» نظام «دستوري» . لهذا أمكنَ التساؤل عما إذا كان أرسطو لا يلمع إلى سولون عندما كان يقول إنَّ إنساناً واحداً ، في اليونان ، كان يسهم باسهاماً حقيقة

في نشر نظام كهذا، ولقد وضع P. Andrews لائحة بتأويلات هذا المقطع، ومن جهة ثانية، كتب أرسطو أن اليونانيين القدماء كانوا يطلقون صفة «الديمقراطية» على أنظمة لم تكن، في الواقع، تستحق هذا الاسم تماماً. ولقد استشعر بهذه المقصبة لدى الأقدمين، محدثون مشهورون مثل غ. غلوتز. إن ما كان أرسطو سعيداً في إيجاده لدى سولون، وما كان ينبغي له إيجاده لدى أحد الحكماء السبعة، هو التشخيص السياسي «لعدم الإفراط». فعندما ينشئ سولون دستور أثينا قائمًا على قرعة اختيار (les archantes) من لائحة موضوعة مسبقاً، إنما يستعمل نظاماً، حسب ما ورد في كتاب السياسة، هو روح السياسة (Politeia) أو حتى روح الاستقرارية. كذلك ينبغي أن نلاحظ بأي إلحاح يود أرسطو البرهان على أن سولون كان عضواً في الطبقة الوسطى: إنه يسعى، في هذه النقطة كما في نقاط أخرى كثيرة، إلى التوفيق بين موروثات متعددة؛ وهو يقوم بذلك، باعتماده خاص، مما يدلّ على الأهمية التي يعلقها على البرهان: «كان سولون من حيث المولد والشهرة، من أوائل الحاضرة لكنه من حيث الثروة والمكانة، كان رجلاً من الطبقة الوسطى»، (يصور أحد التراثيين أن سولون كان بكل وضوح ينتمي، مثل بيزسترات إلى «النبلاء والوجهاء»). إن كتاب السياسة يذكر سولون مع لوکورغ وكارونداس، كأمثلة على مواطنين من الطبقة الوسطى، الذين أعطوا أفضل المشرعين، ومن الطريف أن نلاحظ مع نيومان أن قصائد سولون، الواردة في السياسة والدستور للبرهان على انتهاه إلى الطبقة الوسطى، لا تبرهن على ذلك إطلاقاً، يضاف إلى ذلك أنه يقدم تبريراً مشوهاً، عندما يبين أن سولون لم يكن غنياً، لكن سولون، في نظر أرسطو، هو رجل البيئة العادلة، مثلاً كان لوکورغ من بعض الزوايا، وكان دستوره مختلطًا مثلاً كان دستور لاكديمونيا من بعض الجوانب.

فلننصل في مجرى الزمان. إنَّ دستور أثينا يقدم شهادة وحيدة حول النظام الذي سبق نظام سولون: حوالي (٧٢٠) ربما كان الاركونت دراكون قد وضع دستوراً، يجمله كل المؤلفين الآخرين، بدءاً من كتاب السياسة لأرسطو (أو بالأحرى، إن هذا الكتاب ينكره). وهذا الرفض مبرر: فمن المتوقع عليه الاعتراف بأن هذا الدستور لم يوجد أبداً. كذلك من المسلم به، عموماً، أن نص دستور أثينا يتسم بتدقيقات وتنقيحات تشير إلى أن هذا المقطع (الفصل ٤) قد أضيف إلى الأصل الأول. والأمر غير الواضح إطلاقاً هو الدافع أو الخافز الذي دعا أرسطو إلى أن يصحح لنفسه، بالمقارنة مع كتابته الأولى أو مع السياسة، متقدلاً الأخذ بنصِّ قد يكون موضوعاً في نهاية القرن الخامس. لقد بولغ في حب أرسطو للوثائق الواضحة، المائنة للقطع المحفوظة في الأرشيف. لماذا؟

لا مناص هنا من التجاسر على اتهام الفلسفة السياسية: فمن حيث المضمون، من حيث المكانة في التاريخ، كان يفترض بهذا الدستور الملحق، المنسوب لدراكون، بأن يغري أرسطو. كان يفترض به ذلك من حيث مضمونه،

لأن واسعه ر بما يكون قد عكس في الماضي مثلاً أو ليغاشياً للدستور «المتوسط» الذي يشكل نقداً ضمنياً للديمقراطية الأثنينية في القرن الخامس: الحقوق السياسية الخاصة بالرجال الأثرياء لكي يتسلحوا كجنود (Hoplites)؛ انتخاب القضاة من بين هؤلاء الجنود، وتعود أعلى المراتب للأكثر ثراء؛ فرض ضرائب وعقوبات على المستشارين الذين كانوا يتجاهلون النشاط السياسي - وهي فرائض متناسبة مع الثروة؛ هيمنة مجتمع الحكماء (Aréopage). إنَّ هذه المزايا تحدد شكلًا للسياسة حيث لا ينعدم حتى عامل التوازن هذا، وتعيين بالقرعة معدل بالضربيَّة.

من سوء طالع المؤلف وربما من سوء طالع مشروعه، ارتکابه أخطاء في هذا الدستور المفقَّ، ووقائع لازمنية، لا سيما خطأ تفوم الثروة بمال. ولكن كان يستطيع أرسطو أن يلحظ ذلك كله، لا سيما وأن سياسة دراكون هذه قد جرى إدخالها في الكتاب الرابع من السياسة لتحديد مكانة نظام كهذا في التاريخ: بعد الملكية والأوليغارشية، عندما سمح اتساع الحواضر للجند بأن يحملوا محل الحياة في الفن العسكري، وفي الحياة السياسية، وهذا التقريب بالغ الطراوة لدرجة أن أرسطو تردد، على الأقل، بين نسقين للتتابع. ففي الكتاب الثالث يضع بعد الملكية، لكن قبل الأوليغارشية، ما يسميه (Politeia)؛ وهذه الكلمة تبدو مشيرة هنا إلى نظام يقوم على الأرستقراطية وعلى الدستور «المتوسط»: وفي كل حال، ليس هناك في هذه السلسلة أية مكانة مخصصة لـ (Politeia)؛ إذن ننتقل من الأوليغارشية إلى الإستبداد، ثم إلى الديمقراطية. وتسير الأمور كلها وكان المؤلف كان يبذل حكمه بين كتاب السياسة وسواء، وبين درس ودرس. ومهما يكن الأمر، فقد اختار النظر في جانب آخر من مسألته؛ وقد سُلِّم، في المقابل بهذا «الدستور الدراكوني» (Politeia) حيث يعتبر العنصر «الديمقراطي» أكثر تلاشياً لما هو عليه في نظام (سولون).

سيمكنتنا، هنا، أن نعاود هبوط الزمان حتى أحداث (٤١١) والسنوات التالية، التي يتصل بها الدستور المنسوب إلى دراكون، والتي يقدّم كتاب أرسطو صورة عنها ملتقبة ومعقدة، مثلما كانت الأحداث ذاتها. وسواء تعلق الأمر بنظام الـ (٤٠٠)، أو بالأنقاض المسمى بالـ (٥٠٠)، وبالـ ٣٠ أخيراً، فإنَّ هذه الأرقام الدقيقة، المشيرة إليها، إنما تخفي كثيراً من الغموض؛ فلا بد من التدقّيق في كثير من المصادر، المستوحاة من ثيرامين أو خصوصه (وهذا ما قام به جورج ماتيو، من زاوية أخرى، في كتابه:

«Essai sur la méthode suivie par Aristote dans la discussion des textes»

وإن ما يبدو محتملاً هو أن ثيرامين، الذي أطلق عليه لقب «Cothurne» لأن هذا النوع من الحذاء يناسب القدمين، كان يتقبل كل دستور شرط أن يكون شرعياً وينزع نحو هذا الوسط العادل الذي تنزع إليه عواطف أرسطو أيضاً. لكن الأمر يتعلق هنا بغريزنة أكثر مما يتعلق بنظرية؛ ويصدر توسييد على نظام الـ (٥٠٠)

حكماً يتأمل معه، كثيراً، حكم أرسطو. ومن الأجدى أكثر الصعود في الزمان أيضاً، إلى ما يتعدى دراكون، وصولاً إلى الفصول الأولى من النص المحفوظ من دستور أثينا؛ هنا يعتبر أرسطو أن أثينا عرفت تارة دستوراً واحداً قبل القرن السابع (الفصلان ٣ و٤) وتارة يعتبر أن هذا الدستور قد عُدِّل، يضاف إلى ذلك أن أجزاء البداية والفصل (٤) تذكر تنظيمين مختلفين على الأقل، تنظيم (Ion)، وتنظيم (Thésée)؛ نكتفي هنا باللحظة أن هذه مراحل سابقة، وإذا كان الفصل الثالث (٢ - ٣) لا يشير تماماً إلى وجود النظام الملكي، فإن هذا النظام يتلاشى رويداً، إلى أن يزول، والنظام الذي أقامه (Thésée) كان ملكياً لكنه «كان يتعد قليلاً عن الملكية» (٤١، ٢). ويتحدد النظام السابق ل德拉كون بوصفه أوليغارشية بارزة (٢، I)، أو كأنه قائم على القيمة (أي النبلة) والثروة في آن واحد؛ وهذا التعریفان ليسا مترافقين إلا من وجهة نظرنا؛ ليس المراد في نظر أرسطو هو الأوليغارشية بل شكل من أشكال الأرستقراطية (حالة قرطاجة مثلاً). إن الانطباع العام الناجم عن هذه المقاطع هو التقلب، وهذا لا يعود إلى حالة نص الدستور؛ فالعناصر المعروضة لا تتطابق مع أي تعريف صحيح، أو أن التعريفات تفتقر إلى الوضوح الكافي. فضلاً عن ذلك، يعلم أرسطو أنه يمكن لأنظمة أن تتبدل شيئاً فشيئاً، منتقلة بذلك من فئة إلى أخرى. والحال فإنه يشغل هنا على مادة تاريخية، استدلالاتها نادرة، وربما تكون السلسلة التاريخية متباعدة في ذهنه، كما أن اقتطاع الواقع يفتقر، هو أيضاً، إلى الوضوح. فلا نرى جيداً كيف تتوالى، كما لا نرى كيف تتكيف وتتحدد. إن أرسطو حين تبني إطاراً تاريخياً ومنهجياً في آن، في هذه الظروف، لم يعد قادراً على الوضوح؛ وربما لم يكن ثمة داعٍ لذلك.

هناك مثال آخر، ربما يكون أشد بروزاً، نجده في الحكومة المسماة مجلس الحكام، التالي للحروب الميدية (الفصل ٢٣). يروي أرسطو أن مجلس الحكام، الذي كان دوره قبل سالامين قد زاد من شهرته، وضع حداً، أو كاماً، للنظام الديمقراطي العائد إلى كلسيتين؛ لقد عادت قوته عليه بالسلطة؛ ويقول أرسطو إنه كان حكومة جيدة، استمرت (١٨) سنة تقريباً، حتى عام (٤٦٢)، دون أن يحافظ مع ذلك على كل قيمتها حتى النهاية (٢٥).

ربما لا يكون للواقع شيءٌ مميزٌ لها بعد ذاتها - فالحروب تجلب كثيراً من التبدلات - لو لم يقم أرسطو بمنهج عرضه لدرجة أنه في تلخيصه الفصل (٤١)، يعد الحدث كأنه واحد من التحولات الدستورية الـ (١١) للدولة الثانية. إن القول فريد: فلا يوجد كاتب آخر يذهب هذا المذهب؛ وهناك تفاصيل لا زمنية عديدة تجعل قوله مشوهاً: فهو يبيّن أن الأنثنيتين في ذلك العصر كانوا يعيشون في حالة تفوق، لكنهم في الواقع لم تكن لهم بعد هذه السيطرة ولا تلك الميزة، ويصورهم مالكين وسائل لم تتوفر لهم إلا لاحقاً. ربما أن أرسطو لم يختر شيئاً في هذا المجال، وأنه سار هنا على خطى الكتاب المقتنيين بأن ديمقراطية كلسيتين أو حتى سولون

---

كانت نظاماً متقدماً جداً، حيث كان مجلس الحكم ينتقل إلى المرتبة الثانية، فلم يكن بمستطاعهم إدراك عمل أفيلات عام (٤٦٢) ضد هذا المجلس: فكان لا بد لهم من التسلیم بأنَّ هذا المجلس قد عُرف تجديداً في قوته قبل ذلك التاريخ؛ وكان يفترض بهم أن يبعدوا إليه، على الأقل، ما كان أفيلات قد أخذه منه.

ـ مهما يكن الأمر، لم يكن لأرسطو عين السبب للتسلیم بهذه الصيغة، التي جهلها هيرودتس. لأنَّ أرسطو لا ينسب إلى كليستين ديمقراطية راديكالية: فهو مع اعترافه بأنَّ كليستين وسع قانون الحاضرة، بينما الديموقراطية المعتدلة تضمَّ المواطنين الذين لا مطعن في ولادتهم، ومع ربطه عمل كليستين ربطاً منطقياً بإنشاء ديمقراطية بارزة، لاحظَ جيداً أنَّ توسيع الديموقراطية كان تقدماً في أواخر القرن السادس وبدايات القرن الخامس، وبين أنَّ الديموقراطية ارتدت طابعها المتطرف بعد عام (٤٦٢) فقط، وأخيراً اكتفى في تلخيصه باللحظة أنَّ إصلاح كليستين كان «ديموقراطياً أكثر من إصلاح سولون» (٤١، ٢). والحال، إذا كان «دستور» مجلس الحكم يُمكِّنه ارتداء شكل الدستور في نظر أرسسطو، فذلك رهنٌ بالشاغل السياسي الرائجة في عصره، ورهن بنظريته الخاصة. إنَّ هذه الشاغل معروفة جيداً، لاسيما من خلال (L'Aréopagistique) لإيز وقراط ومن خلال وصف لاحق لهزيمة كيروني، وهي تتطلب إلى مجلس الحكم الامتناع عن الاجتماعات في حال نشوب ثورات استبدادية؛ وتدل نصوص مختلفة على أنه، في الأوقات الصعبة، يحدث أنَّ ينزعف الأثينيون نحو مجلس الحكم؛ فقد كان له أنصاره وأخصامه. وأنَّ أفالاطون حيث ينسب، في القوانين، النصر الأثيني في الحروب الميدية إلى نظام الحاضرة «السلفي» بتشريعاته القائمة على التمييز بين أربع طبقات خارجية (Classes censitaires)، إنما يعلن قول أرسسطو في روحه، إنَّ لم نقل بحرفه.

إذن من الطبيعي أنَّ يضع أرسسطو تحت إسم هذا المجلس دستوراً، لنقل عنه أنه رجعي، طالما أنه يعود إلى دور رقابة النظام والأخلاق في الدستور البدائي. والنصل الوحيد الآخر حيث نجد إشارة إلى هذا الحدث، هو السياسة، الذي يعطيه تفسيراً أكمل. كتب أرسسطو أنَّ «الدستير تتبدل في اتجاه الأوليغارشية والديموقراطية والبوليسيا، إذا كانت مرتبة أو شريحة معينة من الدولة قد اكتسبت الشهرة أو الأهمية، ومثل ذلك أنَّ مجلس الحكم الذي اشتهر في الحروب الميدية، يبدو أنه قد أعاد تقليل سلطة مجلس الحكم شبه الراسخة يعمل فوق السفائن، الخ». وربما لم يكن هذا أكثر من توكييدٍ أو ضعف قليلاً لسلطة مجلس الحكم شبه الراسخة في الظروف الصعبة حيث كان يتفرض نوع من الاتحاد الوطني لأجل إكمال النصر وإعادة البناء، وهذا يغدو دستوراً معيناً في نظر أرسسطو. إنه يتحزبُ في السجال المعقّد الدائر حول مآثر البعض والبعض الآخر في الحروب الميدية. ويؤدي اختياره إلى هذا التحول الدستوري، وذلك على قدر ما كانت تحظى نظرته في التحول الدستوري هذا بشجع معين هنا؛ ويدل على ذلك الفصل (٢٢) وما بعده من الدستور بوجه خاص، حتى أنَّ

عبارة («*XXIX, ٢٧٥٦*») ترد فيه مرتين، إذن المقوله التي يصنف فيها نظام مجلس الحكماء هذا، هو بالطبع الأوليغارشية (إن نص السياسة يستبعد فرضية «الديمقراطية» التي تقدم بها داي وشامبرز) والأوليغارشية المعتدلة، كما أن دستور أثينا يقول إن هذا النظام سجل عودةً إلى الوراء، وأنه لا يذهب مع ذلك إلى حد الغلو؛ (...) وتنطبق هذه الكلمات نفسها في السياسة، على أرستقراطية يمكنها أيضاً الانتقال إلى مرتبة البوليتيسيا أو إلى شكل معتدل من الديمقراطية، ديمقراطية سيراكوس في منتصف القرن الخامس، بعد طرد الطغاة، حتى الغزو الثاني. الخلاصة أن النظام المسمى مجلس الحكماء هو أنّ لمارشية ذات طابع أرستقراطي أو سياسي. فلا يجوز ضغط الأمور أكثر مما فعل أرسطو بل ينبغي أن لا يأخذوا نحاجاً. كما فعل. وفي كل حال سبق أن لاحظ (G. Busolt) في فصول الدستور هذه قوة المرجع الأوليغارشي.

هكذا، فإنَّ الدساتير التي يكتشفها أرسطو أو يقتطعها من الواقع التاريخي تتطابق جزئياً مع مقولاته السياسية. وإن تواليها يوضح، أيضاً، نظرية أرسطو المزدوجة: فمن جهة يوجد في عصر معين، قديم جداً، نسق عادي للتطور السياسي والدستوري؛ ومن جهة ثانية يمكن لكل دستور، بخلاف ذلك، أن يولد من دستور آخر. وعلى الرغم من وجود (٤) أو (٥) أشكال، كما ورد في السياسة، فإننا لا نلحظ منها سوى شكلين أو ثلاثة أشكال على الأكثر في دستور أثينا؛ ومن غير المحتمل أن يكون دستور أي بلد آخر أكثر تمثيلاً للأشكال المقابلة من الأوليغارشية ومتالياتها. إنَّ الأوليغارشية تلي الديمقراطية، أو إنَّ الديمقراطية تلي الأوليغارشية، وثمة مجال للبوليتيسيا، وبالطبع للشكل الملكي مثل نظام بيزيسترات.

هنا ينطرح سؤال: هل يمكن لهذا التطور أن يكون له اتجاهٌ ومعنى؟ من بينَ آنَّه لا بد من ربطه بمفهوم الغائية الأرسطوطاليسى. وإنَّ الكلمة التي ترد فوراً على الذهن، بصدق موضوع كهذا، هي كلمة تقدم... . والكلام هنا عن التقدم يعني الواقع في مفارقة: إنَّ أرسطو هو في آنٍ واحد رجل نظام وفيلسوف غائي. ومع ذلك فإنَّ فكرة النظام لا تستبعد أبداً فكرة التقدم (الوضعيون يعلمون ذلك؛ وربما يستحق أرسطو إسم المحافظ المترور) والغاية ليست شيئاً آخر سوى إطار عام يكون فيه التقدم والانحطاط ممكниـن. وإذا صح أنَّ الغاية تتضمن بذاتها مسبقاً درجات الكمال الذي نراه يتحقق شيئاً فشيئاً، فمن الصحيح أيضاً أنَّ الإنسان يحتفظ بحق تعمم التقدم أو الانحطاط، مثلما فعل أرسطو ذاته نسبياً (راجع ج. دلليل، بحث في تاريخ فكرة التقدم، باريس ١٩١٠، ص ٥٤ وما بعدها). وهذا يصح أيضاً على المنظور الدورى حيث يضع أرسطو نفسه إرادياً، مبيناً أنَّ الابتكارات قد وضعت، ونسخت وأعيد اكتشافها عدة مرات: فمن النشوء إلى الفساد، يحتل التقدم مكانته. ولا بد، فضلاً عن ذلك، من التفريق بين المبادئ وما يحدثُ في الممارسة. وكما كتب روبنسون، تكون عقيدة غيات الحاضرة عقيدة لزومية أكثر منها وصفية.

إنَّ ما يضاف أيضًا بخصوص التقدم هو أنَّ أرسطو ليس له كلمة خاصة للتبدل عليه: إنَّ كلمة (πρότονος ταύτη) لا تظهر سوى مرة واحدة في (Le Corpus)، ويعني آخر؛ ومن الطبيعي أن تغيب عنه كلمة (πρότονον)؛ وقلما تظهر كلمة (ταύτη) في سياقٍ سياسي؛ ويستعين أرسطو بـ (ταύτη)، وهو تعبير ملتبس ينطبق على تبدلات شق، لا سيما على التبدلات الثورية. لكن مصطلح بروتاغوراس لم يكن أوضح في الظاهر، والفكرة تتغلب على الكلمة. إنها فكرة التقدم التقني، مع مختلف الاستنادات إلى الآخرين، وهي فكرة تقدم عقلي، تشجعه التجربة؛ وهي حتى فكرة تقدم أخلاقي وسياسي؛ فالفن السياسي مندمج مع التقنيات التي تقدم رويداً رويداً، والتحفظات التي يسجلها أرسطو على أهمية التغيرات، والحكمة التي يوصي بها، تلحق الأذى بكيفيات البديل ودرجاته، دون أن تقوض مبدأه. وهو يعرض الحضارة بوصفها من صنع الإنسان الذي يبدع، ينظم ويحسن. وإذا كانت مسألة التقدم العامة، التي يطرحها أفلاطون والسفسطائيون من قبله، لا تظهر صراحة في كتاب السياسة لأرسطو، كما لاحظ ذلك (O. Gigon) في تقديمه لهذا الكتاب (زوريخ، ١٩٥٥) فذلك، على الأقل، لأنَّ عقيدة الغائية تضعها في المكانة الثانية، ولأنَّ أرسطو لا يريد أن يحمل بالعصر الذهبي؛ إلَّا أنَّ المسألة مضمرة هنا.

هكذا يقدم أرسطو اعتماده بعلم التاريخ، وليس قطعاً لأجل تحديد تسلسل الواقع أو الأوضاع فقط. أو لكي يثبت منطلقات، كما فعل هيرودتس، مثلاً لتقسيم الكريتيين والمصريين أو كل أولئك الذين يتنازعون الأولوية. إنَّه يميز في التاريخ بين حقبتين كبيرتين، ماضية وحاضرة، الأزمنة القديمة والأزمنة الحديثة. وتبدو المفصلة قائمة تقريباً على الحروب الميدية. إنَّ (٥٢٥ق.م) مثلاً هو زمان هوميروس، أوليغارشيات الخيالة، أولئك «الطفاحة المنتخبين» (des aisymnètes) -، وهو زمان سولون؛ وإن (٦٥٧ق.م)، العصر الذي سبق الديمقراطية الراديكالية، في دستور أثينا، هناك ثلاثة رجال دولة من القرن الخامس هم نيكياس، ثيوسيديد، وثيرامين. وعلى الرغم من كون كل حاضرة كان لها تواريختها الأساسية دون شك - ليوكتر، عام (٣٧١) بالنسبة إلى لاكديمونيا - فإننا نرى أهمية الحروب الميدية التي أكدت شخصية الشعب و مجلس الحكماء في أثينا، وحتى أنها ميزت عصرًا: هو عصر الحماس الشديد، عصر الاستطلاع العقلي الشامل أو حرية القول؛ وباختصار، بداية عصر الأنوار.

فضلاً عن ذلك ينقسم العصر «القديم»: فهو يشمل أولاً على الأزمنة «البطولية»، المتضمنة حرب طروادة، لكنها تستبعد عصر الغزو الدوريني، وإذا كان في الريبيطوريكا، يرد مثال المراقلة مع أمثلة الماراثون؛ والسلامين، فإنَّ العبارة تتضمن تحفظاً له مغزاً: «كل المدائح مستخلصة من الأفعال الواقعية الطيبة، أو التي تبدو كذلك».

إنَّ ما يميز هذا الماضي، بجمله، هو أنه يتسم بالسمات التي لم تعد تعرفها اليونان (VUV). وهذه السمات شتى: إنها تعطِّي نوع الحياة مثلها تعطِّي التشريع، أو النظام السياسي؛ إنَّ بعض الأوليغارشيات، لا سيا الملكية، تبدو مرتبطة بظروف العصر، وهي الظروف السياسية، الوسائل العسكرية، وحتى المستوى الثقافي؛ يقول أرسطو: إنَّ تقدم الخطابة جعلت الدهماوين (*Démagogues*) لا يعودون زعماء عسكريين كما كانوا في الماضي، بل خطباء لا يلهمون الاستبداد إلا نادراً. وبالعكس، فإنَّ الحب لحرية معتدلة، والاحساس بالانضباط الحقيقي كان يشجع في الماضي، بنظره، على ولادة أنظمة متوازنة، أرستقراطية وسياسية؛ وقد تلاشى هذا أيضاً. إنَّ هذا التطور العام، الذي يتضمن المنافع والمضار، تؤكده المقارنة مع المناطق الأفريقية التي يمكن تسميتها مختلفة، ولا سيا المقارنة مع البربرة: هنا يتلاقى منهج أرسطو ومنهج ثيوسيديد. فيما سمي «علم الآثار».

لكنَّ تطور البشر، عند أرسطو، ليس مرتبًا كما هو عليه عند ثيوسيديد، الذي يصفه بأنه تطور القوة، لإنَّ يفسر أصل أهم الحروب، وذلك في القرن الخامس، عندما كانت أثينا ولاكديونيا في أوج قوتها. إنَّ موقف أرسطو ليس منسجمًا على الإطلاق: فهذا التطور لا يتوافق تماماً مع تاريخيته، وعناصره ليست ثابتة كلها، وعلىه، لا بد من التمييز فيه بين زمانين.

الزمان الأول هو زمان تكوين الحاضرة. هنا الأمور واضحة في الظاهر: هناك تقدم لأنَّ الحاضرة هي «غاية» ذلك التكوين. ويبين الكتاب الأول من السياسة مراحله؛ وما لا شك فيه أنَّ كتاب حول الفلسفة هو على مولاه، وعلى قدر ما يمكننا الحكم عليه، كتاب أفلاطوني. فمثل بدائيي قوانين أفلاطون (الكتاب ٣) الذين ليسوا طبيعين جداً ولا سيئين جداً، لكنهم تعساء، لا يتعلّم بدائيو حول الفلسفة العيش دون عذاب إلا شيئاً فشيئاً، ثم يعيشون بالحكمة. ويترك السياسة شكركم أقل: إنَّ حياة سيكلوب وعائلته البدائية جداً لا يحصد هم أحد عليها، وأرسطو لا يحصد أيضاً «أبناء الأرض»، إذا ما وجدوا ذات يوم، ولا البدائيين في كل حال: وهو هنا ليس بعيداً عن بروتاغوراس. وليس لشقي أنواع المعيشة التي يمكن للإنسان أن يتذكرها، من فعالية وأهمية إلا إذا اقترنَت وتدخلت، وهذا لا يتحقق بادئ الأمر، يضاف إلى ذلك أنه حتى في مرحلة القرية، لا يجتمع البشر إلا لكي يعيشوا، وحدها الحاضرة تستطيع توحيدهم لكي «يعيشوا جيداً».

إنَّ هذا التصميم الجميل لا يتوافق بكل وضوح مع الواقع. فإذا صَحَّ، كما ذهب إلى ذلك دفورني، إنَّ أرسطو كان يرى حوله تحولات «القرى» إلى «حواضر»، وربما كان يرى ولادات القرى، فإنَّ أرسطو لا يقدم دليلاً الدليل على أنَّ هذا التتابع قد وقع دائماً في الماضي؛ وعلى الأقل تبدو فكرة الشتات البدائي قابلة للنقاش. هناك أيضاً في التاريخ الإفريقي، وبالخصوص في القرن الرابع، انقطاعات بين الحاضر

---

«disécismes» تسير في عكس اتجاه الغائية الأرسطوطاليسية . وأرسطو يعي هذه المصاعب ، لأنَّه يظهر لنا أيضًا أفقاً آخر ، ذلك الذي تمُّ فيه الانتقال من «الشعب» إلى الحاضرة . لكن المقصود هنا ليس «الشعب المشتت» في القرى : إنَّ الشعب المتحرك . فقد شهدَ أرسسطو المجرات ، والغزوات ، وهذا الاضطراب السكاني الذي ذكره ثيوسيديد في بداية تاريخه .

إنَّ أجزاء الدساتير تقدم آثاراً عن ذلك ، وهذا شأن السياسة الذي يذكر الحياة البدوية ، هجرات سكان إيطاليا ، وتوطين الملوك لشعوبها . وعلى نفس المثال ، في القوانين الأفلاطونية ، لا تتوافق الاستيطانات المتتابعة من أعلى الجبال إلى أسفلها بعد آخر كارثة أبادت الحضارة السالفة ، مع تاريخ الدوريين ، كشعب سائر ، ثمَّ كشعب مستقر في الحاضر . وعدم التوافق أبرز عند أرسسطو لأنَّه منهجي أكثر . فلا تزال غامضة العلاقة بين الانتقال من «الأسرة» إلى «القرية» وبين هذه الشعوب المتحركة . إنَّ التاريخ موضوع في إطار العقيدة ؛ حتى أنَّ كلمة (مِلْكُوك) ، المجهولة في الملهمة ، النادرة عند أفلاطون ، ترد هنا لكي تشكل إطاراً خارجياً للبرهان ، لكنها لا تقنع العقل ولا ترضيه تماماً .

إنَّ الحاضرة تستجيب ، بعد إنشائها ، للحاجات الأساسية ؛ فهي توفر الأمان ؛ وهي بالغة التنوع لتكلفي نفسها . وقد تمَّ تجاوز هذه المرحلة الخامسة - الأولى التي تمايز فيها الإغريق حقاً عن معظم البرابرة - في وقتٍ كان فيه لا يغامر بذكره عشوائياً ، في مكانٍ ما من «الأزمنة القديمة» .

هذه الحاضرة القديمة ، مع قوانينها التي لا تزال بدائية ، لا تجسد الكمال حقاً ، وبوجه خاص ، لا تزال الطبقة المتوسطة ضعيفة فيها من حيث العدد والتنظيم ...

لكن هذه الندرة النسبية للمواطنين الفاضلين تسهل مهمة المشرع : فالتنافس على الحكم محدود ، والملكيَّة الأبوية تستمر بسهولة . ولقد أدى التطور للحاضرة إلى تحسين الوضع ، لأنَّها ظلت صغيرة ، سهلة المراقبة بنظرة واحدة ، والأجانب عددهم قليلٌ فيها ، وهم يمحرون أحياناً ، كالعبيد ، في أعمالٍ يرفض المواطنون القيام بها . والمبادلات محصورة بما هو ضروري ... وفي حاضر كثيرة يكون المواطنون ريفين هادئين ، ونوع معيشتهم ، سواءً كانوا أثينيين أم لاكميزيين ، يتضمن في كل حال ممارسة شكلٍ معين من الفضيلة . وهذا ما أراده لوکورغوس وسولون . فالنظام الذي يسمى أرستقراطية أو بوليتيسيا أو ديمقراطية معتدلة ، هو في أيدي الجنود ، الجنود القدامي . ويمكن لهذا التوازن السعيد أن يدوم وقتاً طويلاً ، وقد يحدث أنَّ ملكاً عاقلاً يجده تحقيقه : كان الأثينيون يقولون ، ما يردد أرسسطو مازحاً ، إنَّ استبداد بيزيسترات هو زمان كرونو (Cronos) . بعد أيزوقراط وسواء الكثرين ، يبدو أرسسطو متحسساً بالمفاسن وبسراب الدستور الموسوم بالسلفية ، وبذلك «العصر الذهبي» عند الأثينيين . فالعصر الذهبي ليس في البداية ، لكنه كما يقال ، وراءنا ، في العصر القديم .

مع ذلك، فإنَّ أرسطو لا يراه في الماضي إلَّا على سبيل النظام، لإنَّه يسقط على سولون، على دراكون، نظريته في الدستور المتوازن. إنه يعترف دون صعوبة أنَّ هذا التوازن نادراً ما كان مستقراً، وبوجه خاص كانت الأنظمة الاستبدادية تقوم بسرعة، مع كل المخاطر التي كانت تتضمنها؛ وإنَّ نظاماً أستقراتياً صرفاً لم يوجد أبداً. إنَّ التطور الذي عجلَ، بعد الحروب الميدية بشكل خاص، في دفع المدن إلى ما يسمى الحالة الراهنة للأمور تعني الانقسام الأكبر في اليونان بين ديمقراطيات وأوليغارشيات يستمد جذوره مما قبل الغزو الفارسي. فإذا كان أرسطو يتمنى الرجوع إلى الماضي، فهذا ماضٍ نظري، وهو ليس ماضٍ دراكون الحقيقي، حيث كانت مسألة الديون قائمة بكليتها (وارسطو يعرف ذلك)، ولا ماضٍ سولون الحقيقي، الذي لم يستطع الحفول دون دمار أعماله. رعاً كان يتدرج ذلك الماضي تماماً مثل أيزوقراط أو حتى أفلاطون؛ وبقدر ما كان يعرفه، كان يظهر عيوبه؛ هذا جزء من معتقده أكثر مما هو شكل من مثاله.

يمكن للمرحلة التالية أن تكون بسيطة. فما أنه يتلاءم دستور معين مع كل نسخة من البلدان والأرض والسكان، فمن الممكن أن يكفي تحقق هذا الدستور في الواقع أو أن يُعمل في هذا الاتجاه: فيكون ذلك هو التقدم، أو قبلة التقدم، المحدد مسبقاً بـ «غايته»، كما يتضمن المفهوم ذلك. لكنَّ أرسطو توصل إلى موقف أظهر. فالتطور يظهر له محتواً، لأنَّ الظروف المادية تتبدل حتَّى. وكل أشكال النشاط الزراعي، والصناعي والتجاري تتحسن؛ فلا يخفى أرسطو الأهمية التي يعلقها على هذه النشاطات والتحسينات، شرط أن تبقى ثابتة في أهدافها؛ ويشدد على أنَّ السياسة أو بالأحرى الفن السياسي يفترض فيه الإحاطة بكل هذه العوامل. فإذا كان حب الامتلاك المتزايد يمكنه أن يلقى التشجيع بسبب سهولة الحياة المادية فيها، فإننا نلاحظ أيضاً أنَّ الفضيلة تسير وراء تقدم الثروة، وأنَّ هذه توفر المتعة، وتتأثر الحياة السياسية بذلك، وهذا ليس شرآً بالضرورة. فالتقنيات تتبدل وتنتكامل، سواء تعلق الأمر بالسلع أو بالحياة العادلة: والホاضر تكبر، وتعاني الأنظمة من جراء ذلك. وعموماً هذه الشروط، تفرض الاختلافات نفسها، لاسيما، الاعترافات الديمقراطية والأوليغارشية، بينما تنذرُ الاستبدادية، فقد كانت الأنظمة المستبدة الأطول أجلاً هي أنظمة الرمان القديم (وخلالها لذلك، يوحى أفلاطون في جمهوريته بفكرة اتساع الأنظمة المستبدة). كذلك فإنَّ الديمقراطية تتصرُّ، لإنها ناجحة عن توسيع الحاضر؛ ويبدو هذا التوسيع في كتاب السياسة، أمراً ثابتاً. يضاف إلى ذلك أنَّ الديمقراطية تدعمها وتحافظ عليها نفس الشروط التي أثبَتتها: إنَّ أهاليها الكثُر هُم حفظُها. الحال، في هذه الحاضر الكبير يمكن للطبقة الوسطى أن تكون الأكثر عدداً، وهنا يكون التوازن هو الأكثر استقراراً في الديمقراطيات. ويصدر أرسطو على هذا النظام حكمًا مؤيداً بمجمله، شرط أن يتعلَّق الأمر بديمقراطية معتدلة ( فهو يعترف بقيمة الحم الشعبي، في السياسة مثلاً ١٢٨٦، ٣٠، وفي دستور أثينا ٤١، ٢).

بقدر ما يكون المدف المنشود ليس فضيلة خارقة، وإنما الاستقرار، يعتبر أرسطو إذن أن عصره يسجل، بكليته، تقدماً وإمكاناً للتقدم. فالتقدم السياسي يجب على التحسنات المادية التي يشنثها أرسطو، والدستور الأكثر «شراكة» يغدو في متناول الجميع. وإذا كان يستطيع، بفضل هذا النظام، أن يعيّن بكل وضوح العصر الذهبي الواقع في مكان ما من الماضي، فإن موضوعيته واعتداله يشدّانه شيئاً فشيئاً إلى الحاضر والمستقبل. وبما أن طبيعة الأمور قد تبدّلت، فإنه يتصرّر تبدلاً في القانون.

لهذا، استطاع أن يضع كتابين حول الدستور الأمثل، وهو نوع من الخل الثالث بعد كتاب الجمهورية لأفلاطون، وكتاب القوانين. فهو لا يلح فقط على طابع «الإمكان» الذي يفترض أن تنسن به الحاضرة المنشودة - وهذا ما يذهب إليه أفلاطون، أيضاً، في الجمهورية - لكنه يتوصّل إلى وضع كتابيه هذين في نهاية أعماله، وكأنها بيان. ويكتف الواقع قدر المستطاع؛ فهو يريد مثلاً أن تتمكن الحاضرة من الدفاع عن نفسها، وهذا كان أمراً ضروريّاً في زمانه، لاسيما وأنه يسلّم بأن بعض الظروف المعاصرة كانت محظوظة ويعتقد أنها تؤدي إلى الخير: فالحاضرة المثالية ستعيش حياة «سياسية»، أي أنها ستكون على علاقة بالمدن الأخرى؛ إنها لن تنكمش بعد الآن على نفسها؛ وسوف تمارس التجارة وحق الغزو في بعض الحالات المحددة. ويأخذ تنظيمها بالاعتبار كل الابتكرارات الحديثة، وتقدم كل التقنيات. عندما يقول أرسطو أنه يجب الاستعانة بأفكار أسلافنا، فهو لا يفتقر فقط بالأفكار المجردة. إنه يبني مثلاً أن تُقرن طريقنا البناء أو الحضريّة، القدّيمة والمجديدة، بحيث توفران الأمن والجمال معاً، ويقول لا يجوز نسيان توفير الماء بفضل خزانات تعتبر بنظره اكتشافاً حسناً، ومع تحصين المدينة، ستفتكر بالتقدم الذي أحرزه الفن الحربي. وهذه الحاضرة النموذجية ستكون طليعة التقدّم، لأن منشئها وسكانها سيأخذون بالاعتبار كل الاكتشافات وسيذلّون جهودهم لتعزيزها، حتى أن أرسطو يستخدم فعل (πολεμεῖ) الذي يشدد بكل وضوح على النوعية الفكرية لهذه الأبعاد: هذه الكلمات هي شكلٌ من الحكمة.

إذن ليس مدهشاً أن يذكر دستور المدينة المثلى، علاوة عن قوانين أفلاطون الديمقراطيّة «المعدّلة»، القريبة من البوليتيسيا : فهذه «ديمقراطية» توفر للمواطنين نفس الفوائد المتوفرة في الأوليغارشية، لكنهم أكثر عدداً، وهي نظام، يشارك فيه الجميع في الحكم، لكن على التوالي؛ و«ديمقراطية» يمكن فيها للفضيلة أن تسود كما في الارستقراطية، باختصار إنها مدينة معاصرة، لكنها متوجهة شطر الفضيلة. إنها مدينة نظرية، وبين لنا تصمييمها أن أرسطو لم يكن يائساً من عصره. وربما ينبيي أن نلمع، من خلال المؤشرات التي تذكر فكرة اتحاد المدن الإغريقية، الرغبة في التوفيق بين الحياة السياسية والواقع الماديّة: فإذا كان تطور ما يقود اليونانيين أبعد من المدينة، كان يفترض بأرسطو البحث عن الشروط التي تكون فيها هذه الحركة خيراً، وفي كل الأحوال، كانت النزعة إلى التقدّم موجودة في إطار المدينة؛ وإذا كانت مدينة السنوات (٣٣٠) أو (٣٢٠)، تختلف عن تلك

التي كان يمكن نشدانها قبل هذا الاختراع الحديث أو ذاك، فإنَّ المجال المنفتح واسعٌ، في حال حدوث تحسينات تقنية .

إذن نلحظ نزعتين متناقضتين أو متكمالتين في الرؤية الأرسطوطالية للتاريخ: التفاؤل يتواجد فيها مع التشاؤم. فمثلاً يكذس الكتاب الخامس من السياسة على نحو غير مشجع أحوال الثورات والکوارث، لكنه يعارضها بالعلاج الأساسي: فيمكن للدستير أن تبلغ درجة من التوازن بحيث أنها تتأثر جميعها أو المستبد نفسه، إذا رغب في أن يطول حكمه، سيقلد الناس الأفضل إلى حد أنه يتأثر معهم. كذلك نجد لدى أفلاطون أسطوري الانحطاط والتقدم، متساينتين أو متعددتين. والأمر عند أرسطو لا علاقة له بالأساطير: إنه يبحث عن وقائع .

إنَّ طريقته في تمثيل مراحل الماضي تخضع لهاتين النزعتين: فمن جهة يبحثُ عن الحقيقة ، فيدرس العدد الأكبر من الشهادات ، لكنه يجمعها ويفسرها وفقاً لنظرياته الخاصة . ولا شك في أنَّ هذه الخصوصية يجب أن تظهر لدى كل مؤرخ ، الذي يحمل ما هو محتمل الواقع ، مثلما فعل هيرودتس ، أو كما علم ذلك ثيوسيديد . ثم إنَّ الموضوعية التاريخية ، أو حتى مفهوم الحقيقة التاريخية ، ليست دون عيوب وثغرات : فالتاريخ بنظر الخطباء أمثال إيزوقراط ، إيشين ، ديموستين ، كان سلسلة أمثل: يمكن استعمالها حسب الظروف . أما أرسطو فلا يتلاعب بالواقع ، وإن حدث له أن تلاعب بالأفكار .

يضاف إلى ذلك ، أنه يعدل أفكاره وفقاً للواقع ، وهذا يحدث عندما يحكم على هذه النقطة الخاصة أو تلك من التاريخ ، دستور سوراكوس أو انتخاب القضاة في عصر سولون . وهذا يتبدئ أيضاً عندما يدرس التطور التاريخي . فهو من جهة يسجل فيه عناصر التواصل ، وهو تواصل لا يستبعد بالضرورة احترام الماضي طالما أنه يدخل في نظام دوري لا يزال سمة مشتركةً بين أفلاطون وأرسطو . ثم إنَّ النظر في الواقع مقترباً بالاستدلال العقلي يعيد وضع البدائين في مكانهم الصحيح ، لأسيا وأن التواصل يستبدل بخط منكسر أو متعدد: يسلم أرسطو أن هناك عدة طرق لبلوغ غاية المدينة حسب الأماكن والأزمنة . وهو جوهرياً يقرن فكرة الانحطاط السلفية بمفهوم التقدم المادي ، كما نصادف ذلك عند ثيوسيديد . والثاني يتغلب على الأولى غالباً لا يكون فيها المغلوب خاسراً على الإطلاق .

إنَّ ما يكشف الصعوبة التي صادفها أرسطو ، دون شك ، وهو يجتاز هذا المسار الفكري ، هو الطابع الشخصي وشبه الملزم لكثير من أعماله ونصوصه . فعندما يصفُ تقدُّم الأصداد ، يبدو ، حقاً ، منبط العزيمة . فالحقيقة أنَّ هذا التشاؤم كان ذاته طيبة في التاريخ (ونلاحظه مثلاً عند ثيوسيديد ، عندما يصف الآثار المعنية للحرب ، وسار على خطاه المؤرخون الرومان ، سالوست وبالأخص تاسيت) . هناك طموح متواصل وقوى يخترق الأسطر

التي تصف بارقة الحماس لدى الإغريقين في عصر الحروب الميدية، والتي تنتقد النظرية الأفلاطونية عن العدد الزواجي والتتابع المنتظم للدساتير، وأيضاً الأسطر التي تذكر بعضها اختراعات العصر، في الكتاب السابع، في هذه المقاطع الأخيرة، يتراءى نوع من الذوق الشخصي، إنه ذوق متع الوجود، وأكاد أقول «الرفاه الحديث» الذي انتقد أرسطو بسبه انتقاداً شديداً، فيوجد عند أرسطو هذا شيء من الأبيقرورية بالمعنى الأسوأ لهذه الكلمة، فليس مدهشاً أن يكون قد فتح للتقدم آفاقاً مائلاً قليلاً لتلك التي كان الأبيقروريون يستشرفونها؛ كذلك ليس مدهشاً أن يكون هذا التشابه السطحي المترن بكثير من الاختلافات، فرصة مناسبة للاصطدامات.

ليس عند أرسطو نظرية للتقدم. فهذه التفاصيل الأخيرة ربما تكون سبباً إضافياً لعدم الكلام حتى عن فكرة التقدم في فلسفة السياسية؛ إنما المقصود نزعات، آمال، أذواق، تتجلى هنا وهناك، ومن غير الحكمة السعي لتنظيمها. لكن هذا الذوق يعطي نكهة للتاريخ لأنه مستند ومسترشد بمفهومين. مفهوم التوازن أولاً الذي يفترض بالدستير أن تجتمع حوله، والذي ينزع أرسطو عملياً إلى أن يركز عليه صورة الدستير الواقعية: إنها واقعة وقيمة، قيمة يمكن بلوغها مع الزمن. والزمن هو ثانٍ هذين المفهومين الأساسيين: فيبتنا كان تيار بكماله من الفكر القديم ينظر إلى الزمن بوصفه عدو الإنسانية، كما يقول ذلك ج. ب. بوري في كتابه (The Idea of progress) (ص ١١)، فإنه يرتدي هنا طابعاً حسناً ومحبوباً. فقد تحول (L'Erinys) إلى (Euménide). فهو لم يعد بذلك المفهوم المرن، والغامض، المعروف لدى هيروಡتس الذي يعتبر أن «كل شيء ممكن الحدوث في الأزمنة البعيدة المتالية». (V,9) إنَّ الزمان الناشط، المشحون بالطاقة، بهذه القوة الحياتية التي يلحظها مقالَلدوغلاس أ. جرير من خلال أشعار لييندار، يحدث تبدلاتٍ من كل نوع، في هيئة الأرض وصورتها، في حياة الناس ومجتمعاتهم: وأخيراً يمكن لهذا الزمان أن يكون «مبدعاً» أو «مساعداً طيباً»، للعقل البشري، لأنَّ «سنونه واحدة لا تصنُّ ربيعاً».

عندما يبين أرسطو، في أجزاء الحيوانات أنَّ الإنسان هو الكائن الحي الأشد استعداداً للتقدم التقني، فإنَّ رأيه يصحح رأي بروتااغوراس، لكن مع زيادة قوة أطروحة التقدم - وهذا أمر يستحق الملاحظة: فقد كان بروتااغوراس أفالاطون يقول: إنَّ الإنسان كان يعتبر هو الأقل تشايناً بين الكائنات الحية، طالما أنه لم يكن قد تلقى النار، ثم الوعي والعدل. يعتقد أرسطو أنَّ اليد البشرية تساوي كل أسلحة الحيوانات، المجموعية والدافعية، لأنها متعددة، وأنها تصبِّع «ظفراً، قبضة، قرناً، حربة أو سيفاً...». وهذا الإنسان ذو اليدين، الأذكى بين الكائنات الحية، استطاع أن يخترع التقنيات وأن ينظم الحياة الاجتماعية التي تتضمنها طبيعته؛ ثم إنَّه ظلَّ قادرًا على إتمام كل ذلك، إنَّ جوقة الأنثيغون لسوفوكل، التي لم يذكرها أرسطو صراحةً، ليست، دون شك، بعيدة عن فكره، عندما يتردد بين الأمل والتشاؤم. وهذه الجوقة تعلم أيضاً أنَّ الإنسان يستطيع أن يكون

طبياً أو سيتاً ، لكن أرسطو ، أكثر من سوفوكل أيضاً ، يشدد بجزم على الموارد الضخمة للإنسان . وهناك تأويل ذكي يجعل سوفوكل يقول : إن الإنسان كائنٌ غنيٌ بالموارد على قدر ما هو محروم منها . وكما لاحظ (p. Aubenque في ، (Le problème de l'art , p. 489) فإن هذه الصيغة قد تناسبُ الفيلسوف الأرسطوطاليسي ، إنها تناسبُ الفيلسوف ، ولكنها لا تناسبُ الإنسان بمنظور أرسطو؛ فهو يرى أنه ينبغي الرجوع إلى التفسير الكلاسيكي لسوفوكل : إنسان غني بالموارد (εποποιητής ανθρώπος ) ، إنسان : (αποποιητής ανθρώπος )

هذا الإنسان الذي ليس موارده حدود ، عليه أن يجد من رغباته ، وأن يفهم أن شرط وجوده محدود . لكن العبرة التي يستخلصُها من ذلك حُرّة : فكما يلاحق الفن الطبي الصحة دون حدود ، يلاحق الفن السياسي غايته المنشودة ، دون مهادنة ، وفقاً للظاروف ، على قدر ما يكون مرتبطاً بالتقنيات بالمعنى الدقيق للكلمة .